



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

"EL ENEMIGO PRINCIPAL"

(Entrevista Cinema 75. Jorge Sanjines y Oscar Zambrano)

-¿ En qué eje de búsqueda se situa vuestro último film?

-" El enemigo principal" es un film resultado de una búsqueda iniciada desde la formación del grupo "Ukamau". Desde esta época hemos estado investigando por un cine capaz de entrar en contacto con el pueblo y que llegara a comunicar nuestras ambiciones. Creo que este objetivo no se logró con los primeros films y eso por razones tanto técnicas como ideológicas. Nosotros deseamos encontrar un lenguaje desprovisto de todo subjetivismo o de búsquedas estéticas personales que no correspondan ideológicamente al instrumento de expresión popular deseado.

"El enemigo principal" es un film pensado y realizado para los campesinos sin que eso sea un obstáculo para su comprensión por otros públicos a los que aporta una información política y cultural precisa. La concepción del film implica una voluntad de construir una forma cinematográfica susceptible de traducir los componentes de la mentalidad popular y de transmitir lo más claramente posible el contenido político del film.

Tales objetivos no han sido en su totalidad logrados en "El enemigo principal". Pero es un ensayo más del grupo para intentar la realización de un film revolucionario. Porque el papel y el deber de todo intelectual es producir obras que contribuyen a aumentar la conciencia política del pueblo. Desde un punto de vista formal, digamos que el film busca hacer cada vez más imperceptible la presencia de la técnica. Se trata de ponerse lo más posible en el lugar del espectador para obtener de él una participación tan física como sea posible. La cámara tiende a participar en la demostración. La planificación está concebida en planos secuencia y en planos largos. El montaje no tiene por objetivo el recrear, a la manera de Eisenstein. Nuestro objetivo lo hemos logrado en gran parte del film. Pero a veces exigencias técnicas nos han obligado a renunciar. Los micros no eran suficientemente sensibles para seguir los movimientos de los actores y el ruido de la cámara nos ha obligado a veces a abandonar este estilo y pasar a los campos contra-campos clásicos. Pensamos que mejores condiciones técnicas nos hubieran permitido mayor unidad de estilo, aunque hablar aquí de estilo constituye una contradicción: lo que buscábamos era un lenguaje funcional que hiciera más comprensible el contenido.

El film ha sido una experiencia difícil y larga pero importante, que nos ha permitido afirmar la necesidad de, pese a las circunstancias actuales, mantener con vida un cine boliviano. La experiencia ha sido muy provechosa para nosotros. Durante el rodaje las aportaciones de los campesinos eran una motivación continua. El proceso de realización del film fué positivamente afectado por esas aportaciones, no en su orientación general pero sí en la precisión de ciertos detalles.

../..

Otro punto importante: no hay en este film personaje principal ni actores profesiones, como no lo había en los precedentes. El personaje esencial de "El enemigo principal" es un personaje colectivo. Ningun protagonista se destaca, lo que es uno de los aspectos más logrados del film.

- Entre "El coraje de un pueblo" y "El enemigo principal", ¿han variado sensiblemente los métodos de rodaje?

- En "El coraje de un pueblo" habíamos descubierto ya las grandes capacidades expresivas del pueblo. Habíamos permitido que se expresasen concretamente. Pero habíamos sido sorprendidos por la potencia expresiva de tales capacidades. En "El enemigo principal" ésta potencia ha sido controlada mejor. Pero en todo caso la existencia de esta posibilidad creadora es innegable, contrariamente a lo que afirma la ideología dominante al hablar de la incapacidad intelectual del pueblo indio, partiendo de prejuicios que se remontan hasta los tiempos de la colonización. Nuestro film es un documento que prueba todo lo contrario: que los indios forman un pueblo inteligente y sensible.

- ¿Cómo ha sido concebida la construcción del film?

- El film se compone de tres partes. Se trata en primer lugar de ilustrar el conflicto que opone a explotados y explotadores. Sin formación ideológica, el pueblo entrega a su explotador en manos de la super-estructura, esperando de ella justicia. Pero este aparato se vuelve evidentemente contra él. Esta primera parte contiene una lección gráfica y visual que cualquier espectador, incluso sin cultura política, puede comprender este fenómeno que el marxismo explica con toda claridad.

La segunda parte es el contacto con la vanguardia, con los revolucionarios que les traen una ideología. De su relación mutua nacerá la lucha de clases y una acción orientada y concreta que resulta de la integración de las fuerzas populares en la vanguardia.

En la tercera parte ocurre lo que estaba previsto en la segunda: el orden establecido queda roto. Por estar ese orden establecido ligado al imperialismo, éste debe hacer su aparición para restablecer el orden destruido. Esperamos que esta tercer parte sea capaz de aclarar al espectador sobre la acción y los motivos de este enemigo principal que es siempre abstracto e invisible, que obra a través de los "cipayos" y los intermediarios políticos, porque el orden roto es el orden que el imperialismo quiere mantener para explotar más fácilmente.

El desenlace muestra la vía correcta para combatir este enemigo.

El hilo que une estas tres partes es la presencia del narrador que anuncia todo lo que a continuación se va a ver en las imágenes. Este narrador se dirige al espectador campesino. Su presencia responde a una tradición de los pueblos indígenas de América latina, en la región que en otros tiempos fué el imperio Inca. Tal tradición existe aún. La hemos adoptado para que la comunicación con el público fuera lo más discreta y accesible. La naturalidad, la espontaneidad y el hecho de que el narrador hable quechua facilitan esta comunicación.

- ¿Cuáles fueron vuestras relaciones con los campesinos durante el rodaje?

- Hubo un primer trabajo de aproximación para obtener la confianza de la comunidad. Esos grupos de campesinos de los Andes han sido muy explotados y sienten una desconfianza profunda hacia los mestizos, los blancos y los extranjeros. No es fácil obtener su cooperación, su participación. Nuestro grupo se ha esforzado en convencerles de nuestras buenas intenciones y de nuestro empeño en trabajar con ellos para la realización de una obra de la que ellos.../

podrían ser los primeros beneficiarios. Proyecciones de nuestros films anteriores han terminado por convencerles. Luego, nuestra discreción les ha ido dando poco a poco confianza. A partir de entonces su participación nos estaba asegurada. Durante todo el rodaje nuestro grupo ha compartido su existencia, su modo de vida, su alimento, etc...

-¿Las conclusiones políticas del film...

-... nos parecen claras. El conflicto entre los pueblos explotados de América latina y el enemigo principal, el imperialismo, debe resolverse pronto o tarde por la vía violenta, por la lucha armada, Esta vía pasa por los focos de la guerrilla. Esto es lo que nuestro film plantea y anuncia claramente. Concebido para llegar a un público no politizado, no habituado a los conceptos políticos, corre evidentemente con otros públicos el riesgo de prestarse a interpretaciones sectarias. No obstante, el film desea ir más allá. Desde el punto de vista estratégico, plantea una cosa indiscutible: el enfrentamiento del tercer mundo con el imperialismo no puede ser más que un enfrentamiento armado

-¿Podrá "El enemigo principal" llegar a ese público campesino al que está destinado?

-Nada es fácil. Pero hubieramos hecho mal en censurarnos bajo pretexto de que actualmente no estamos capacitados para llegar a ese público. La política cambia. Nadie puede asegurar que dentro de algún tiempo un cambio de gobierno en Bolivia, del tipo Torrès, no vaya a provocar una apertura facilitando así la difusión de nuestros films. No creer en el futuro es hacerse cómplice de los contra-revolucionarios y no creer en las posibilidades dialécticas de la historia.

-¿Dónde se ha rodado "El enemigo principal"?

-El rodaje del film ha sido víctima del contexto histórico reciente. Tomado a su cargo por el grupo "Ukamau", ha sido realizado sucesivamente en Bolivia, en Chile y en Perú. Los lugares geográficos no tenían interés particular, Lo importante es la reconstitución de los hechos históricos por su valor de conciencia.

Por otro lado, nosotros deseábamos, aparte de los objetivos políticos, traducir las concepciones de esas colectividades herederas de el imperio. Inca, concepciones que no han podido destruir ni los españoles ni las Repúblicas, pero que intentan destruir los norteamericanos. El film trata también de reflejar esos valores colectivos. Ese mundo extraordinario del colectivismo profundo, del amor a la naturaleza, al hombre a la libertad es perceptible a través de ciertas escenas del film centradas en torno a esta idea de que un hombre no se realiza más que si los otros hombres se realizan al mismo tiempo que él.

-¿Cómo habeis trabajado las escenas colectivas con los campesinos?

- Como punto de partida sólo dábamos indicaciones de orientación general. Por ejemplo: la escena del juicio. Los campesinos tenían una experiencia directa o muy próxima de ella. Eran conscientes de que lo que iban a representar serviría a otros y por ello se identificaban con los hechos históricos. Nadie aprendió un texto. Ellos crearon, completaron, enriquecieron con su experiencia vivida la idea inicial. Utilizaban su propio lenguaje y reaccionaban espontáneamente sin ninguna directiva precisa (lo mismo ocurría con el narrador, que no dudaba en dar su propia interpretación a los hechos históricos pasados y presentes). La escena del juicio fué filmada en continuidad y su resultado no fué en absoluto impuesto: fueron los campesinos quienes determinaron los términos y las conclusiones.

-¿En qué orden se ha llevado a cabo el rodaje?

-En un 80% ha sido realizado en el orden cronológico a fin de facilitar la participación efectiva de actores no profesionales. El montaje ha sido discutido y realizado en equiño. De todas formas, en este tipo de cine el montaje viene fuertemente determinado por la propia realización.

-"El enemigo principal" se basa en un proyecto muy voluminoso, "La nación clandestina". ¿Qué parte de este proyecto está contenida en el film?

-El film contiene una historia de este proyecto aunque con algunas variaciones. Originariamente era el relato de tres campesinos que iban andando a una fiesta. Pero hubimos de escoger sólo el primero de los tres relatos ya que el proyecto era demasiado costoso, largo y complicado, tanto desde el punto de vista de la producción como de la utilización.

-"El enemigo principal" ha nacido fuera de Bolivia. ¿Han tenido las conclusiones de producción una influencia sobre la concepción del film?

-Naturalmente. Al preguntarsenos cómo iba a continuar nuestro trabajo, el régimen fascista de Banzer nos ha obligado a la decisión de continuar esta forma de cine revolucionario fuera de Bolivia.

-Pero parte del viejo grupo - el escritor Oscar Soria, el operador Antonio Eguino y el director de producción Ricardo Rada - se han quedado en Bolivia y han hecho un film: "Pueblo chico".

- Ello ha sido debido a razones personales y familiares. No conozco el film. Pero nosotros nos hemos dado cuenta de que nos encontrábamos en un momento histórico en el que era necesario aprender y practicar el internacionalismo. Nos sentimos como habitantes de la gran madre patria latinoamericana y en cualquier país de América latina vemos un puesto de lucha, un lugar de cine revolucionario con el que podemos llevar a cabo nuestra lucha contra el enemigo principal. He aquí también por qué no hemos ambientado el film en un país determinado: la historia debe ser válida para todos los países. El pueblo del Ecuador, los peruanos, los bolivianos, los colombianos, los chilenos y los argentinos del norte, todos se deben identificar con el film y con la cultura india, porque toda la región de los Andes está presente en este film Pero debe ser útil también para los obreros de Buenos Aires y los campesinos de Argelia.

- La ayuda financiera y la participación de la televisión alemana en la producción, ¿ha influido en la concepción del film?

- Para nosotros esta participación no era una ayuda ya que pensábamos que la televisión alemana tenía necesidad de este cine nuestro. Necesita información de este cine, por tanto nuestras relaciones han estado siempre basadas en necesidades recíprocas.

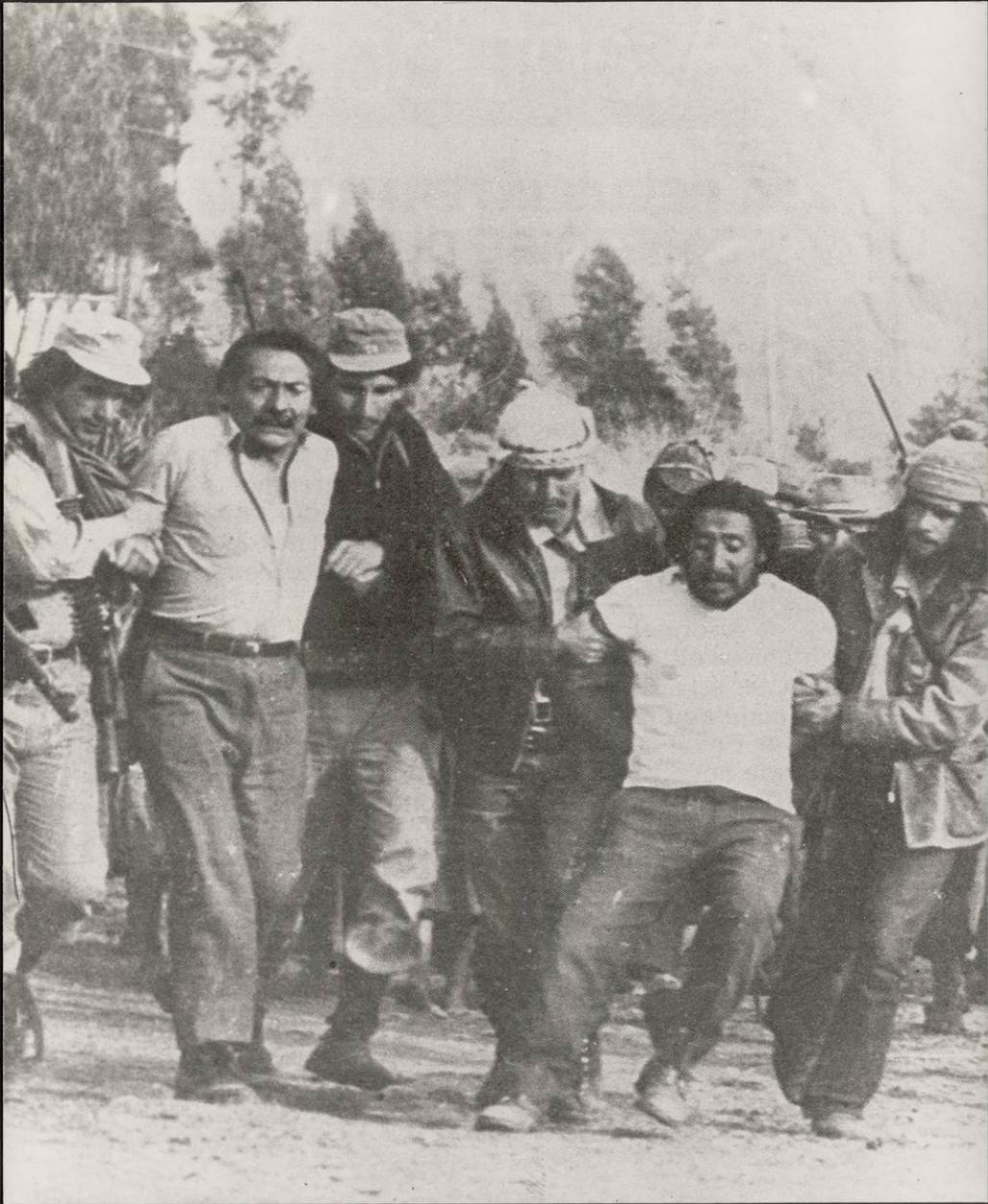
=====

" EL ENEMIGO PRINCIPAL "

VII Semanas



EL ALCALDE DE BENALMADENA
MALAGA



Ei enemigo principal

R. 76455

C8518D2